Verordnungsblatt
für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1942	Ausgegeben zu Krakau, den 1. Dezember 1942 Wydano w Krakau, dnia 1 grudnia 1942 r.	Nr. 102

Tag dzień	Inhalt / Treść	Seite strona

Anordnung

zur Ergänzung der Anordnung vom 22. Oktober 1942 über die Überführung der deutschen Volkszugehörigen in die Deutsche Krankenkasse für das Generalgouvernement.

Vom 16. November 1942.

Auf Grund der Verordnung über die Krankenversicherung der deutschen Volkszugehörigen im Generalgouvernement und die Errichtung der Deutschen Krankenkasse für das Generalgouvernement vom 9. Juli 1942 (Reichsgesetzbl. I S. 459, VBlGG. S. 441) wird mit Ermächtigung des Reichsarbeitsministers zur Ergänzung der Anordnung über die Überführung der deutschen Volkszugehörigen in die Deutsche Krankenkasse für das Generalgouvernement vom 22. Oktober 1942 (VBlGG. S. 658) folgendes angeordnet:

Einziger Paragraph.

Die Krankenversicherungspflicht nach den im Generalgouvernement geltenden Vorschriften (Artikel 6a des Sozialversicherungsgesetzes vom 28. März 1933 — Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 51 Pos. 396) bleibt für deutsche Volkszugehörige, die am Tage der Ummeldung bei einer Sozialversicherungskasse pflichtversichert waren, bei der Deutschen Krankenkasse für das Generalgouvernement oder der zuständigen Betriebskrankenkasse insoweit erhalten, als sie über den Rahmen des Reichsrechts hinausgeht. Für deutsche Volkszugehörige, die nach dem 1. November 1942 Mitglieder der Deutschen Krankenkasse für das Generalgouvernement oder einer Betriebskrankenkasse werden, gelten hinsichtlich der Versicherungspflicht die allgemeinen reichsrechtlichen Vorschriften.

Krakau, den 16. November 1942.

Regierung des Generalgouvernements
Hauptabteilung Arbeit
Rhetz

Anordnung Nr. 11

der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement.

Vom 20. November 1942.

Betrifft: **Abgabe erhöhter Lagerbestände.**

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement vom 27. Januar 1940 (VBlGG. I S. 43) ordne ich mit Zustimmung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft) an:

§ 1

Anbietungspflicht.

(1) Betriebe der eisenverarbeitenden und eisenverbrauchenden Industrie sowie des Handwerks haben ohne Rücksicht auf die Eigentumsverhältnisse ihre Bestände an

„Eisen- und Stahlmaterial" gemäß Materialliste (Anlage 1 zur Anordnung Nr. 10 der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement vom 24. August 1942) mit Ausnahme der Gießereierzeugnisse der Materialgruppe 14 und

„Nutzeisen" gemäß Materialliste für Nutzeisen (Anlage 2 zur Anordnung Nr. 10 der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement vom 24. August 1942)

bis zum 10. Dezember 1942 wie folgt zur Übernahme anzubieten:

1. Eisen- und Stahlmaterial mit Ausnahme von Walzdraht, Eisenbahnoberbaumaterial und Edelstahl den Walzmaterial-Verbandshändlern im Generalgouvernement,
2. Nutzseisen der Schrotteinkaufszentrale G. m. b. H., Krakau, die einen abnahmepflichtigen Vertragshändler bestimmt,
3. Walzdraht der Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H., Krakau,
4. Eisenbahnoberbaumaterial (Eisenbahnschienen mit einem Metergewicht von mehr als 20 kg, Radlenker, entsprechende Laschen und Platten, Schwellen mit einem Metergewicht von mehr als 15 kg) der Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H., Krakau,
5. Edelstahl
   a) den Edelstahlwerken im Generalgouvernement, soweit die Bestände aus ihrer Erzeugung stammen,
   b) den im Generalgouvernement zum Edelstahlhandel zugelassenen Händlern, soweit die Bestände aus der Erzeugung von Edelstahlwerken außerhalb des Generalgouvernements stammen. Über die Anschriften der Händler erteilt die Hauptgruppe „Gewerbliche Wirtschaft und Verkehr" in den Distriktskammern für die Gesamtwirtschaft im Generalgouvernement Auskunft.

Zarządzenie Nr 11

Urzędu Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 20 listopada 1942 r.

Dotyczy: **Oddania nadwyżki zapasów składowych.**

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 27 stycznia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 43) zarządzam za zgodą Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Gospodarki):

§ 1

Obowiązek zaofiarowania.

(1) Zakłady przemysłu przerabiającego i zużywającego żelazo jako też rzemiosła winny bez względu na stosunki własności zaofiarować do dnia 10 grudnia 1942 r. do przejęcia swoje zapasy

„materiału z żelaza i stali" stosownie do spisu materiałów (załącznik 1 do zarządzenia Nr 10 Urzędu Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 24 sierpnia 1942 r.) z wyjątkiem wyrobów odlewniczych grupy materiałów 14 i

„żelaza użytkowego" stosownie do spisu materiałów z żelaza użytkowego (załącznik 2 do zarządzenia Nr 10 Urzędu Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 24 sierpnia 1942 r.)

jak następuje:

1. materiał z żelaza i stali, z wyjątkiem drutu walcowanego, materiału nawierzchni kolejowej i stali szlachetnej, związkowym handlarzom materiałów walcowanych w Generalnym Gubernatorstwie,
2. żelazo użytkowe, Centrali Zakupu Łomu sp. z ogr. odp., Krakau, która wyznacza obowiązanego do odbioru handlarza kontraktowego,
3. drut walcowany, Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H., Krakau,
4. materiał nawierzchni kolejowej (szyny kolejowe o wadze metra bieżącego wyższej aniżeli 20 kg, prowadnice, odpowiednie łubki i podkładki, progi o wadze metra bieżącego wyższej aniżeli 15 kg) Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H., Krakau,
5. stal szlachetną
   a) stalowniom produkującym stal szlachetną w Generalnym Gubernatorstwie, o ile zapasy pochodzą z ich produkcji,
   b) handlarzom dopuszczonym w Generalnym Gubernatorstwie do handlu stalą szlachetną, o ile zapasy pochodzą z produkcji stalowni produkujących stal szlachetną poza obrębem Generalnego Gubernatorstwa. O adresach handlarzy udziela informacji Grupa Główna „Gospodarka Przemysłowa i Ruch" w Izbach Okręgowych dla Gospodarki Ogólnej w Generalnym Gubernatorstwie.

(2) Eine von diesen Bestimmungen abweichende Verfügung über die in Abs. 1 genannten Bestände ist unzulässig.

§ 2

Ausnahmen.

(1) Ausgenommen von der Anbietungspflicht sind:

1. diejenige Menge an Eisen- und Stahlmaterial sowie an Nutzeisen, die bei sorgfältigster Planung für die Erzeugung des Betriebes notwendig ist, höchstens aber eine Menge bis zur Höhe des tatsächlichen Verbrauchs in der Zeit vom 1. März 1942 bis 30. Juni 1942 (Höchstlagerbestand),
2. eine Menge von 15 t Eisen- und Stahlmaterial sowie von Nutzeisen, wenn der Höchstlagerbestand (nach Nr. 1) 15 t nicht erreicht,
3. diejenige Menge an Eisen- und Stahlmaterial sowie an Nutzeisen, die bis zum 31. März 1943 dem Verbrauch unter folgenden Bedingungen zugeführt wird:
   a) Der Betrieb hat bis zum 15. Dezember 1942 der zuständigen Gruppe in der Hauptgruppe „Gewerbliche Wirtschaft und Verkehr" in der Distriktskammer für die Gesamtwirtschaft im Generalgouvernement einen Einsatzplan für die Verwertung seiner Bestände vorzulegen (Anlage),
   b) die Bestände des Betriebes sind bis zum 31. März 1943 auf den Höchstlagerbestand (nach Nr. 2) zurückzuführen,
4. die Bestände von Betrieben der Bauindustrie und des Bauhandwerks.

(2) Die Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement kann darüber hinaus allgemein oder im Einzelfall Ausnahmen von dieser Anordnung zulassen oder vorschreiben.

§ 3

Übernahmepflicht.

(1) Die in § 1 Abs. 1 Nr. 1 bis 5 genannten Abnahmepflichtigen haben das angebotene Material innerhalb von vier Wochen nach der Anbietung gemäß § 1 zu übernehmen, die in § 1 Abs. 1 Nr. 5a genannten Betriebe jedoch nur, soweit das angebotene Material aus ihrer Erzeugung stammt.

(2) Sollte es sich im Einzelfalle um Mengen handeln, deren Übernahme einem Walzmaterial-Verbandshändler billigerweise nicht zugemutet werden kann und eine freiwillige Beteiligung anderer Walzmaterial-Verbandshändler nicht zustande kommen, hat die Gruppe Handel in der Hauptgruppe Gewerbliche Wirtschaft die Aufteilung der Gesamtmenge auf ihr geeignet erscheinende Eisen- und Stahlhändler vorzunehmen.

(3) Im Fall des § 1 Abs. 1 Nr. 5 (Edelstahl) kann bei Vorliegen besonderer Gründe die Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement auf Antrag bestimmen, daß das angebotene Material

1. von anderen Händlern bzw. Betrieben zu übernehmen oder

(2) Dysponowanie zapasami wymienionymi w ust. 1 odmienne od niniejszych postanowień jest niedopuszczalne.

§ 2

Wyjątki.

(1) Obowiązek zaofiarowania nie dotyczy:

1. tej ilości materiału z żelaza i stali jako też żelaza użytkowego, która konieczna jest dla produkcji zakładu przy najstaranniejszym planowaniu, najwyżej jednak ilości do wysokości rzeczywistego zużycia w czasie od 1 marca 1942 r. do 30 czerwca 1942 r. (najwyższy zapas składowy),
2. ilości 15 t materiału z żelaza i stali jako też żelaza użytkowego, o ile najwyższy zapas składowy (według p. 1) nie osiągnie 15 t,
3. tej ilości materiału z żelaza i stali jako też żelaza użytkowego, którą do dnia 31 marca 1943 r. dostarczy się do zużycia pod następującymi warunkami:
   a) zakład winien do dnia 15 grudnia 1942 r. przedłożyć właściwej grupie w Grupie Głównej „Gospodarka Przemysłowa i Ruch" w Izbie Okręgowej dla Gospodarki Ogólnej w Generalnym Gubernatorstwie plan zużytkowania swoich zapasów (załącznik),
   b) zapasy zakładu należy do dnia 31 marca 1943 r. sprowadzić do najwyższego zapasu składowego (według p. 2),
4. zapasów zakładów przemysłu budowlanego i rzemiosła budowlanego.

(2) Urząd Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie może ponadto dopuścić lub zarządzić ogólnie lub w poszczególnym wypadku wyjątki od niniejszego zarządzenia.

§ 3

Obowiązek przejęcia.

(1) Obowiązani do odbioru, wymienieni w § 1 ust. 1 p. 1 do 5 winni przejąć zaofiarowany materiał w przeciągu czterech tygodni po zaofiarowaniu stosownie do § 1, zakłady wymienione w § 1 ust. 1 p. 5a tylko wówczas, o ile zaofiarowany materiał pochodzi z ich produkcji.

(2) O ile w poszczególnym wypadku chodziłoby o ilości, których przejęcia przez związkowego handlarza materiału walcowanego nie można się słusznie spodziewać, a nie dojdzie do skutku dobrowolne przejęcie przez innych związkowych handlarzy materiału walcowanego, Grupa Handel w Grupie Głównej, Gospodarka Przemysłowa winna przedsięwziąć rozdział ogólnej ilości między właściwych według niej handlarzy żelaza i stali.

(3) W wypadku § 1 ust. 1 p. 5 (stal szlachetna) Urząd Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie może przy zaistnieniu szczególnych powodów postanowić na wniosek, że zaofiarowany materiał

1. winni przejąć inni handlarze wzgl. inne zakłady lub

2. an Abnehmer im Deutschen Reich zu liefern oder
3. zu verschrotten ist.

§ 4

Befreiung von Kontingentierungsvorschriften.

(1) Die Abgabe des in § 1 genannten Materials an den Übernehmer hat ohne Übertragung von Eisenbezugsrechten zu erfolgen.

(2) Der Weiterverkauf wird durch Anweisung der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement an die Übernahmepflichtigen geregelt.

§ 5

Preisbestimmungen.

Abschnitt I.

Eisen- und Stahlmaterial.

(1) Für Eisen- und Stahlmaterial mit Ausnahme von Walzdraht, Eisenbahnoberbaumaterial und Edelstahl hat der Händler folgende Vergütung zu zahlen:

1. Werkpreis zuzüglich Werksüberpreise,
2. Fracht vom Ort der Frachtgrundlage bis zur Empfangsstation der abgebenden Unternehmung (mit Ausnahme von frachtfrei geliefertem Material),
3. Zölle, Zollabfertigungsgebühr usw., die bei Einfuhren entrichtet worden sind,
4. Behandlungsgebühr 15 Zloty je Tonne.

Die Vergütung versteht sich ab Lagerplatz des abgebenden Betriebes, jedoch einschließlich Aufladekosten. Der Werkpreis und die Fracht sind nach dem 15-t-Satz zu berechnen.

(2) Läßt der Eisen- und Stahlhändler die übernommenen Mengen nicht selbst abholen, ist die abgebende Unternehmung berechtigt, das ortsübliche Rollgeld für den Transport bis zum neuen Bestimmungsort bzw. zur Verladestation, amtliche Wiegegebühren — falls vorgeschrieben — und/oder Anschlußgleisgebühren dem Händler in Rechnung zu stellen.

(3) Der Händler erhält für das übernommene Material folgende Vergütung:

1. Die Behandlungsgebühren der abgebenden Unternehmung (15 Zloty je Tonne),
2. die Aufwendungen für den Transport des übernommenen Materials vom Lagerort der abgebenden Unternehmung bis zum neuen Bestimmungsort (Rollgeld und/oder Anschlußgleisgebühren, amtliche Wiegegebühren, Fracht). Die Bestimmungen des Abs. 1 Satz 2 und 3 gelten sinngemäß,
3. eine Verwaltungsgebühr von ½ % vom Werksgrundpreis zuzüglich Werksüberpreise einschließlich Fracht (Abs. 1 Nr. 1 und 2), bei Weiterverkauf zu Werkspreisen,
4. eine weitere Vergütung von 2½ % (Händlernutzen) vom Werksgrundpreis zuzüglich Werksüberpreise einschließlich Fracht.

(4) Bei Weiterverkauf zu Lagerpreisen erhält der Händler die Vergütung gemäß Abs. 3 Nr. 1

2. należy dostarczyć odbiorcom w Rzeszy Niemieckiej, albo
3. oddać na łom.

§ 4

Zwolnienie od przepisów o kontyngencie.

(1) Oddanie materiału wymienionego w § 1 przejmującemu winno nastąpić bez przeniesienia kart uprawniających do nabywania żelaza.

(2) Odsprzedaż obowiązanym do przejęcia unormuje Urząd Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie drogą instrukcji.

§ 5

Postanowienia w sprawie cen.

Rozdział I.

Materiał z żelaza i stali.

(1) Za materiał z żelaza i stali, z wyjątkiem drutu walcowanego, materiału nawierzchni kolejowej i stali szlachetnej, winni handlarze płacić następujące wynagrodzenie:

1. cenę fabryczną wraz z dopłatą hutniczą,
2. koszty przewozu z miejsca parytetu frachtowego do stacji odbiorczej przedsiębiorstwa oddającego (z wyjątkiem materiału dostarczonego franco),
3. cła, opłaty celne manipulacyjne itd., które uiszczono przy przywozie,
4. opłatę manipulacyjną w kwocie 15 złotych za każdą tonę.

Wynagrodzenie rozumie się loco miejsce składu zakładu oddającego, jednak łącznie z kosztami załadowania. Cenę fabryczną i koszty przewozu należy obliczać według stawki 15 tonowej.

(2) Jeżeli handlarz żelaza i stali nie poleci sam odebrać przejętych ilości, przedsiębiorstwo oddające jest uprawnione wstawić handlarzowi do rachunku miejscowo przyjęte przewoźne za transport aż do nowego miejsca przeznaczenia wzgl. do stacji załadowania, urzędowe opłaty za ważenie — o ile są przepisane — i/albo opłaty bocznicowe.

(3) Handlarz otrzymuje za przejęty materiał następujące wynagrodzenie:

1. Opłaty manipulacyjne przedsiębiorstwa oddającego (15 złotych za każdą tonę),
2. wydatki za przewóz przejętego materiału z miejsca składu przedsiębiorstwa oddającego aż do nowego miejsca przeznaczenia (przewoźne, i/albo opłaty bocznicowe, urzędowe opłaty za ważenie, koszty przewozu). Postanowienie ust. 1 zdanie 2 i 3 obowiązuje odpowiednio,
3. opłatę administracyjną w wysokości ½% podstawowej ceny fabrycznej wraz z dopłatą hutniczą łącznie z kosztami przewozu (ust. 1 p. 1 i 2) przy odsprzedaży po cenach fabrycznych,
4. dalsze wynagrodzenie w wysokości 2½% (zysk handlarzy) zasadniczej ceny fabrycznej wraz z dopłatą hutniczą łącznie z kosztami przewozu.

(4) Przy odsprzedaży po cenach składowych otrzymuje handlarz wynagrodzenie stosownie do

bis 3. Der Verdienst des Händlers darf nicht mehr betragen, als er bei unmittelbaren Werksbezug betragen würde.

Abschnitt II.

Nutzeisen.

Die Vergütung für Nutzeisen ist zwischen dem abgebenden Betrieb und dem übernehmenden Händler zu vereinbaren. Sie bedarf der Genehmigung der Regierung des Generalgouvernements (Amt für Preisbildung).

Abschnitt III.

Walzdraht und Eisenbahnoberbaumaterial.

(1) Für Walzdraht und Eisenbahnoberbaumaterial hat die Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H., Krakau, eine Vergütung nach Maßgabe des Abschnittes I Abs. 1 zu zahlen.

(2) Läßt die Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H. das übernommene Material nicht selbst abholen, so findet Abschnitt I Abs. 2 entsprechende Anwendung.

(3) Die Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H. erhält für das übernommene Material eine Vergütung nach Maßgabe des Abschnittes I Abs. 3 Nr. 1 bis 3 (ohne Händlernutzen).

Abschnitt IV.

Edelstahl.

(1) Für Edelstahl haben die Edelstahlwerke im Generalgouvernement oder die Händler folgende Vergütung zu zahlen:

1. Den ursprünglich berechneten Einkaufspreis,
2. die ursprünglich bezahlte Fracht,
3. die Gebühren nach Abschnitt I Abs. 1 Nr. 3 und 4.

(2) Lassen die Edelstahlwerke oder die Händler das übernommene Material nicht selbst abholen, so findet Abschnitt I Abs. 2 entsprechende Anwendung.

(3) Die Edelstahlwerke oder die Händler erhalten für das übernommene Material

1. eine Vergütung nach Maßgabe des Abschnitts I Abs. 3 Nr. 1 und 2,
2. eine Verwaltungsgebühr von $^1/_2$ % vom Preis einschließlich Fracht,
3. eine Sondervergütung von 15 % bei Weiterverkauf zum Übernahmepreis (Preis einschließlich Fracht). Wird beim Weiterverkauf ein Gewinnaufschlag auf den Übernahmepreis erhoben, so ist die Sondervergütung entsprechend zu kürzen.

§ 6

Unverkäufliche Mengen.

(1) Spätestens vier Monate nach Übernahme des Materials haben die Übernehmer der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement zu melden, welche Mengen sie für unverkäuflich halten. Die Bewirtschaftungsstelle

ust. 3 p. 1 do 3. Zarobek handlarza nie może wynosić więcej aniżeli wynosiłby on przy bezpośrednim nabyciu z fabryki.

Rozdział II.

Żelazo użytkowe.

Wynagrodzenie za żelazo użytkowe należy umówić między zakładem oddającym a handlarzem przejmującym. Wymaga ono zezwolenia Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Urzędu dla Kształtowania Cen).

Rozdział III.

Drut walcowany i materiał nawierzchni kolejowej.

(1) Za drut walcowany i materiał nawierzchni kolejowej ma Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H., Krakau, płacić wynagrodzenie stosownie do rozdziału I ust. 1.

(2) Jeżeli Eisenhüttengemeinschaft Ost G.m.b.H. nie poleci sama odebrać przejętego materiału, to stosuje się odpowiednio rozdział I ust. 2.

(3) Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H. otrzymuje za przejęty materiał wynagrodzenie stosownie do rozdziału I ust. 3 p. 1 do 3 (bez zysku handlarzy).

Rozdział IV.

Stal szlachetna.

(1) Stalownie produkujące stal szlachetną w Generalnym Gubernatorstwie lub handlarze winni płacić za stal szlachetną następujące wynagrodzenie:

1. Pierwotnie obliczoną cenę zakupu,
2. pierwotnie zapłacone koszty przewozu,
3. opłaty według rozdziału I ust. 1 p. 3 i 4.

(2) Jeżeli stalownie produkujące stal szlachetną lub handlarze nie polecą sami odebrać przejętego materiału, to stosuje się odpowiednio rozdział I ust. 2.

(3) Stalownie produkujące stal szlachetną lub handlarze otrzymują za przejęty materiał

1. wynagrodzenie stosownie do rozdziału I ust. 3 p. 1 i 2,
2. opłatę administracyjną w wysokości $^1/_2$% ceny łącznie z kosztami przewozu,
3. specjalne wynagrodzenie w wysokości 15% przy odsprzedaży po cenie przejęcia (cena łącznie z kosztami przewozu). Jeżeli przy odsprzedaży do ceny przejęcia dolicza się dodatek na zysk, to należy odpowiednio obniżyć wynagrodzenie specjalne.

§ 6

Ilości niezbywalne.

(1) Najpóźniej cztery miesiące po przejęciu materiału winni przejmujący zgłosić Urzędowi Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie, które ilości uważają za niezbywalne. Urząd Gospodarowania Żelazem i Stalą

für Eisen und Stahl im Generalgouvernement entscheidet, ob und in welchem Umfange diese Mengen zu verschrotten sind.

(2) Für die zu verschrottende Menge wird der Unterschied zwischen dem Übernahmepreis (§ 5 Abschnitt I Abs. 1 Nr. 1 und 2) und dem Schrottpreis vergütet.

§ 7

Antrag auf Vergütung.

(1) Für die Vergütung nach § 5 Abschnitt I Abs. 3, Abschnitt III Abs. 3, Abschnitt IV Abs. 3 und nach § 6 Abs. 2 ist ein Antrag zu stellen, der bei der Regierung des Generalgouvernements (Amt für Preisbildung) zur Prüfung einzureichen ist. Diese leitet den Antrag mit ihrer Stellungnahme der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement zu.

(2) Für den Antrag ist ein amtlicher Vordruck zu verwenden, der bei der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement erhältlich ist.

§ 8

Abrechnungsverfahren.

Zur Durchführung des Abrechnungsverfahrens sind mit dem Antrag auf Vergütung folgende Unterlagen einzureichen:

1. Durch die Eisen- und Stahlhändler
   - a) für übernommenes Material
     Durchschläge der Rechnungen des abgebenden Betriebes, in denen die in § 5 Abschnitt I Abs. 3 Nr. 1 bis 4 genannten Beträge und die Belege hierzu enthalten sein müssen,
   - b) für weiterverkauftes Material
     Durchschläge der Rechnungen für die Abnehmer, auf denen diese zu versichern haben, daß sie die berechneten Mengen übernommen, die Rechnungen geprüft und anerkannt haben.
2. Durch die Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H., Krakau
   für übernommenes Material Unterlagen nach Maßgabe der Nr. 1 a.
3. Durch Edelstahlwerke und -händler
   - a) für übernommenes Material
     Durchschläge der Rechnungen des abgebenden Betriebes unter Angabe
     1. des dem abgebenden Betrieb ursprünglich berechneten Einkaufspreises,
     2. der von dem abgebenden Betrieb für die ursprüngliche Lieferung bezahlten Fracht,
     3. der in § 5 Abschnitt I Abs. 3 Nr. 1 und 2 genannten Beträge
     und die Belege hierzu,
   - b) für weiterverkauftes Material
     Durchschläge der Rechnungen an die Abnehmer, auf denen diese zu versichern haben, daß sie die berechneten Mengen übernommen, die Rechnungen geprüft und anerkannt haben.
4. Für unverkäufliche Mengen nach § 6, deren Verschrottung die Bewirtschaftungsstelle für

w Generalnym Gubernatorstwie rozstrzyga czy i w jakim zakresie ilości te należy oddać na łom.

(2) Za ilości mające być oddane na łom zwraca się różnicę między ceną przejęcia (§ 5 rozdział 1 ust. 1 p. 1 i 2) a ceną łomu.

§ 7

Wniosek o wynagrodzenie.

(1) O wynagrodzenie według § 5 rozdziału I ust. 3, rozdziału III ust. 3, rozdziału IV ust. 3 i według § 6 ust. 2 należy złożyć wniosek, który kieruje się do Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Urzędu dla Kształtowania Cen) celem sprawdzenia. Tenże skierowuje wniosek wraz z swoją opinią do Urzędu Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie.

(2) Do wniosku należy użyć urzędowego formularza, który można nabyć w Urzędzie Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 8

Postępowanie obliczeniowe.

Celem przeprowadzenia postępowania obliczeniowego należy wraz z wnioskiem o wynagrodzenie złożyć następujące dokumenty:

1. Przez handlarzy żelaza i stali
   - a) dla przejętego materiału
     przebitki rachunków zakładu oddającego, w których muszą być zamieszczone wymienione w § 5 rozdziału I ust. 3 p. 1 do 4 kwoty i dowody na to,
   - b) dla odsprzedanego materiału
     przebitki rachunków dla odbiorców, na których winni oni potwierdzić, że przejęli obliczone ilości, rachunki sprawdzili i uznali.
2. Przez Eisenhüttengemeinschaft Ost G. m. b. H., Krakau,
   dla przejętego materiału dokumenty stosownie do p. 1 a.
3. Przez stalownie produkujące stal szlachetną i handlarzy stali szlachetnej
   - a) za przejęty materiał
     odbitki rachunków zakładu oddającego przy podaniu
     1. pierwotnie policzonej zakładowi oddającemu ceny zakupu,
     2. kosztów przewozu zapłaconych przez zakład oddający za pierwotną dostawę,
     3. kwot wymienionych w § 5 rozdziału I ust. 3 p. 1 i 2
     i dowody na to,
   - b) za odsprzedany materiał
     odbitki rachunków dla odbiorców, na których winni oni potwierdzić, że przejęli obliczone ilości, sprawdzili rachunki i uznali je.
4. Odnośnie do ilości niezbywalnych według § 6, których oddanie na łom zadysponował

Eisen und Stahl im Generalgouvernement verfügt hat

Durchschläge der Rechnungen für die Schrotthändler, auf denen diese zu versichern haben, daß sie die berechneten Mengen zu den nach den Höchstpreisvorschriften zulässigen Preisen übernommen, die Rechnungen geprüft und anerkannt haben, sowie in Urschrift die Verschrottungsanweisung der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement.

§ 9

Strafbestimmung.

Wer dieser Anordnung zuwiderhandelt, wird nach § 3 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl im Generalgouvernement vom 27. Januar 1940 (VBlGG. I S. 43) in der Fassung des Artikels 2 der Verordnung zur Änderung von Strafbestimmungen vom 16. Juli 1941 (VBlGG. S. 429) bestraft.

§ 10

Inkrafttreten.

Diese Anordnung tritt am Tage der Verkündung in Kraft.

Krakau, den 20. November 1942.

Der Leiter
der Bewirtschaftungsstelle für Eisen und Stahl
im Generalgouvernement
Fischer

Urząd Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie

przebitki rachunków dla handlarzy łomu, na których winni oni potwierdzić, że przejęli obliczone ilości po cenach dopuszczalnych według przepisów o cenach maksymalnych, rachunki sprawdzili i uznali, jako też pierwopis zarządzenia o przekazaniu na łom, wydanego przez Urząd Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 9

Postanowienie karne.

Kto wykracza przeciwko niniejszemu zarządzeniu podlega karze według § 3 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Żelazem i Stalą w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 27 stycznia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 43) w brzmieniu artykułu 2 rozporządzenia celem zmiany postanowień karnych z dnia 16 lipca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 429).

§ 10

Wejście w życie.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau, dnia 20 listopada 1942 r.

Kierownik
Urzędu Gospodarowania Żelazem i Stalą
w Generalnym Gubernatorstwie
Fischer

Anlage
gemäß § 2 Abs. 1 Nr. 3 a

Einsatzplan
zur Verwertung des Lagers

abgerundet auf Tonnen

Lagerbestand an „Eisen- und Stahlmaterial" und „Nutzeisen" am ....
(Tag der Einreichung spätestens 30. November 1942)

Davon ist abzusetzen:

a) „Höchstlagerbestand" gemäß § 2 Abs. 1 Nr. 1 . . . .

Verbleibender Lagerbestand . . . .

b) Für den Verbrauch bis zum 31. März 1943 gemäß § 2 Abs. 1 Nr. 3 vorgesehen ....

Anbietungspflichtige Mengen . . . .

....
(Datum)

....
(Unterschrift)

Załącznik
według § 2 ust. 1 p. 3 a

Plan
zużytkowania zapasów składowych

zaokrąglono do ton

Zapas składowy „materiału z żelaza i stali" oraz „żelaza użytkowego" w dniu ....
(dzień wniesienia, najpóźniej 30 listopada 1942 r.)

Od tego należy odjąć:

a) „najwyższy zapas składowy" stosownie do § 2 ust. 1 p. 1. . . . .

Pozostający zapas składowy . . . .

b) dla zużycia do dnia 31 marca 1943 r. stosownie do § 2 ust. 1 p. 3 przewidziano ....

Ilości podlegające obowiązkowi zaofiarowania . . . .

....
(data)

....
(podpis)

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G.m.b.H. Krakau, Poststraße 1.
Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1.